

DE Anleitung

Allgemeine Hinweise

1. Spielen Sie dieses Spiel zusammen mit Ihrer Katze und stellen Sie es an einem Ort auf, an dem sich Ihre Katze ungestört fühlt.
2. Beginnen Sie, wenn Ihre Katze wach und in Spiellaune ist und frühestens 1 ½ Stunden nach der Fütterung. Alternativ können Sie auch das gewohnte Trockenfutter statt Leckerlis verwenden.
3. Setzen Sie sich neben Ihre Katze und beobachten Sie sie dezent und ruhig, ohne Ihre Katze anzustarren.
4. Um zu motivieren, wählen Sie anfangs Leckerlis, die für Ihre Katze besonders attraktiv sind und platzieren Sie diese in ihrer Anwesenheit.
5. Helfen Sie Ihrer Katze anfangs bei der Bewältigung der Aufgabe, damit sie motiviert bleibt. Es ist wichtig, dass Ihre Katze relativ schnell Erfolge erzielt, damit sie etwas Positives mit dem Spiel verbindet.
6. Falls Ihre Katze ein Teilziel auch nach mehrmaligem Versuchen nicht erreichen sollte, helfen oder wiederholen Sie ggf. eine bekannte Übung und trainieren Sie in kleineren Schritten. Versuchen Sie Ihre Katze mit Lob zu motivieren. Es sollte niemals geschimpft oder gar bestraft werden.
7. Üben Sie in kurzen Trainingseinheiten (max. 10 Minuten) und mit kleinen Zielen. Mehrmaliges Training am Tag schafft viele kleine Erfolge und vermeidet Überforderungen.

Wichtiger Hinweis: Katzen reagieren ganz unterschiedlich auf neue Spielzeuge. Einige spielen von Anfang an hochmotiviert und andere müssen sich erst daran gewöhnen. Sie ignorieren das Spielzeug zunächst, um sich dann später doch noch begeistert damit zu beschäftigen. Zudem gibt es Katzen, die sich gerne über längere Zeit konzentriert dem Spiel widmen, während andere es vorziehen, kürzer und häufiger zu spielen. Welchen Weg Ihre Katze auch wählt, lassen Sie ihr Zeit, sich auf ihre individuelle Weise mit dem Spiel auseinanderzusetzen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Katze viel Spaß und Erfolg!

Das Training kann beginnen

Im ersten Schritt soll Ihre Katze die Sicherheit gewinnen, dass das Spiel die Garantie für eine leckere Überraschung ist. Daher verteilen Sie zuerst einige Leckerbissen über das Spielbrett und lassen Ihre Katze diese fressen. Schaut Ihre Katze erwartungsvoll zu, wenn Sie das Spiel vorbereiten, können Sie dazu übergehen die Spielelemente mit Leckerlis zu befüllen.

Die Abdeckkugeln:

- a. Legen Sie für Ihre Katze gut sicht- und hörbar einige Leckerlis in eine Vertiefung und decken diese mit einer Kugel ab. Ihre Katze kann dank des kleinen Loches die Leckerlis riechen. Ihre Katze wird versuchen, die Kugel mit ihren Tatzen wegzustoßen, um ihre Belohnung zu erreichen. Hat sie nach wenigen Versuchen keinen Erfolg, so helfen Sie ihr, indem Sie z. B. das Leckerli nur halb unter der Kugel platzieren.
- b. Wiederholen Sie diese Übung einige Male, bis Ihre Katze die Kugel problemlos wegstoßen und sich das darunterliegende Leckerli erobern kann. Fordern Sie sie dann neu heraus, in dem Sie weitere Kugeln ins Spiel bringen.

Die Schiebefächer:

- a. Füllen Sie in Anwesenheit Ihrer Katze die Vertiefungen mit Leckerlis und verschließen Sie diese nur halb. So kann sie die Leckerlis schneller aufspüren und erzielt einen raschen Erfolg.
- b. Hat Ihre Katze Schwierigkeiten damit, können Sie ihr anfangs auch dabei helfen. Zeigen Sie ihr, wie man die Schiebefächer bewegt.
- c. Wiederholen Sie diese Übung so lange, bis Ihre Katze eindeutig verstanden hat, wie sie die Schiebefächer zur Seite bewegt, um an die Belohnung zu gelangen.
- d. Decken Sie die gefüllten Vertiefungen mit den Schiebefächern immer weiter ab. Wiederholen Sie die Übung so oft, bis Ihre Katze die komplett verschlossene Abdeckung bewegen kann.

Die Klappdeckel:

- a. Legen Sie das Leckerli in eine der Vertiefungen, die andere lassen Sie geöffnet, und animieren Ihre Katze, die Fischflosse zu berühren. Helfen Sie Ihrer Katze anfangs, in dem Sie den Hebel nach dem Berühren umlegen, um so an das Leckerli zu gelangen.
- b. Öffnet Ihre Katze den Klappdeckel selbstständig, können Sie ebenfalls den zweiten Deckel mit einbeziehen.

EN Instructions

General information

1. Play this game together with your cat and place it somewhere, where your cat feels undisturbed.
2. Start when your cat is awake and in playing mood, 1 ½ hours after feeding at the earliest. You can also use the normal dry feed instead of treats as an alternative.
3. Sit down beside your cat and watch her unobtrusively and quietly without staring at her.
4. To motivate your cat, choose treats she specially likes to begin with, and place these in the game in her presence.
5. Help your cat with the task at the beginning to keep her motivated. It is important for your cat to be successful fairly quickly so that she connects positive feelings to the game.
6. In case your cat does not achieve a subgoal after several tries, help her or repeat a task she can do well and train in smaller steps. Try to motivate your cat with praise. There should never be scolding or punishment.
7. Train in small units (max. 10 minutes) and with small goals. Several training units during the day provide a lot of small successes and prevent excessive demand on your cat.

Important notice: Cats react very differently to new toys. Some are very motivated to play right from the start while others have to get used to new things first. They start by ignoring the new toy but later they play with it excitedly. In addition to that, there are cats that like to concentrate on a game for a longer time, while others prefer to play for a short while only but more often. Whichever way your cat chooses, give her time to play the game as she likes to do it.

Have lots of fun and success with your cat!

The training can begin

The first step is to make your cat feel sure that the game is a guarantee for a tasty surprise. Therefore, first spread a few treats on the game board and let your cat eat them. Once your cat looks on expectantly when you prepare the game, you can begin to fill the game elements with treats.

Ball-shaped covers:

- a. Place a few treats into a hollow so that your cat can see and hear you doing it. Then cover the hollow with one of the ball-shaped covers. Thanks to a small hole, your cat can smell the treats. Now your cat will try to paw away the ball to get at the treat. If she is not successful after the first couple of attempts, help by e.g. placing the treat only halfway under the ball.
- b. Repeat this exercise a few times until your cat can paw away the ball without any problem and get the treat underneath. Then increase the challenge by introducing the next balls.

The sliders:

- a. Fill the indentations with treats in the presence of your cat and close them only halfway. That way your cat can find the treats more easily and is successful quickly.
- b. In case of difficulties, you can help to begin with. Show your cat how to move the sliders.
- c. Repeat this exercise until your cat has clearly understood how to move the sliders aside to get the reward.
- d. Cover the filled indentations more and more with the sliders. Repeat this exercise until your cat can move the completely closed cover.

The hinged lids:

- a. Place a treat in one indentation and leave the other one open. Now encourage your cat to touch the fish fin lever. At first, help by moving the lever when your cat has touched it, so that your cat gets the reward.
- b. Once your cat can open the hinged lid on his own, you can include the second hinged lid in the game.

FR Mode d'emploi

Informations générales

1. Le jeu est destiné à jouer avec votre chat. Installez-le dans un endroit où il ne se sentira pas dérangé.
2. Commencez lorsque votre chat est réveillé et en mode jeu, au moins 1 heure ½ après son repas. Vous pouvez aussi utiliser alternativement ses aliments habituels ou des friandises.
3. Asseyez-vous à côté de votre chat et observez-le discrètement et calmement sans le regarder.
4. Pour motiver votre chat, choisissez au départ des friandises qu'il aime particulièrement, et placez-les dans le jeu en sa présence.
5. Au départ, aidez votre chat pour le maintenir motivé. Il est important qu'il arrive à réussir assez rapidement pour qu'il relie le jeu avec quelque chose de positif.
6. Si, après plusieurs essais, votre chat n'atteint pas son but, aidez-le ou répétez un exercice qu'il sait bien faire et entraînez-le par petites étapes. Essayez de motiver votre chat en le félicitant. Ne jamais réprimander ou punir le chat.
7. Faites de petites séances d'entraînement (max. 10 minutes) avec de petits objectifs. Plusieurs séances d'entraînement dans une journée apportent beaucoup de petits succès et évitent une demande excessive à votre chat.

Note importante : Les chats réagissent de manières très différentes aux nouveaux jouets. Certains sont très motivés à jouer dès le début, pendant que d'autres ont besoin de se familiariser aux nouveaux objets. Ils commencent par ignorer le nouveau jeu pour y revenir avec excitation. De plus, certains chats aiment se concentrer longtemps sur un jeu alors que d'autres préfèrent jouer sur de courts moments, mais plus souvent. Quelle que soit l'attitude que votre chat choisit, donnez-lui le temps de jouer aussi longtemps qu'il le souhaite.

Passez de très bons moments de jeu avec votre chat !

L'entraînement peut commencer

Cette première étape a pour objectif d'assurer à votre chat une surprise gourmande. Pour cela, au départ, éparpillez quelques friandises sur le plateau de jeu et laissez votre chat les manger. Lorsqu'il vous regarde avec intérêt préparer le jeu, vous pouvez commencer à remplir les éléments de friandises.

Couvercles en forme de balles :

- a. Placez quelques friandises dans une fente afin que votre chat vous voie et vous entende le faire. Ensuite couvrez la fente avec une des balles. Grâce au petit trou, votre chat peut sentir et voir les friandises. Le chat va ensuite essayer de faire tomber la balle avec sa patte pour obtenir la friandise. Si il n'y parvient pas après plusieurs tentatives, aidez-le en plaçant la friandise par ex. à moitié sous la balle.
- b. Répétez cet exercice plusieurs fois jusqu'à ce que votre chat puisse repousser la balle avec ses pattes sans problème, et qu'il attrape la friandise en dessous. Puis augmentez la difficulté en introduisant une seconde balle.

Les caches à glissière :

- a. Remplissez les fentes de friandises en présence de votre chat et fermez-les à moitié. Votre chat peut ainsi les trouver plus facilement, et réussir rapidement.
- b. En cas de difficultés, vous pouvez l'aider en lui montrant comment déplacer les caches à glissière.
- c. Répétez cet exercice jusqu'à ce que votre chien comprenne bien comment déplacer les caches à glissière pour obtenir sa récompense.
- d. Recouvrez de plus en plus les fentes avec les caches à glissière. Répétez cet exercice jusqu'à ce que votre chien arrive à déplacer le couvercle complètement fermé.

Les couvercles articulés :

- a. Placez une friandise dans une fente et laissez l'autre ouverte. Ensuite, encouragez votre chat à toucher le levier en forme d'aileron de poisson. Aidez-le au début en déplaçant le levier lorsque votre chien l'a touché, pour que votre chat attrape sa récompense.
- b. Lorsque votre chat parvient à ouvrir le couvercle par lui-même, vous pouvez ajouter le second couvercle au jeu.

IT Istruzioni

Indicazioni generali

1. Giocate insieme al vostro gatto e mettetevi in un luogo dove il gatto si sente indisturbato.
2. Iniziate quando il gatto è sveglio e in umore giocherellone, minimo 1 ½ ore dopo che il gatto ha mangiato. Potete usare il cibo secco come alternativa alle leccornie.
3. Sedetevi accanto al vostro gatto e guardatelo con discrezione e tranquillità senza fissarlo.
4. Per motivare il gatto, iniziate utilizzando le leccornie che gli piacciono particolarmente e posizionatele nel gioco in sua presenza.
5. Aiutate inizialmente il gatto a raggiungere l'obiettivo del gioco per tenerlo motivato. È importante che il gatto faccia esperienza di successo abbastanza velocemente. Deve associare il gioco a sensazioni positive.
6. Se il gatto non riesce a raggiungere l'obiettivo dopo vari tentativi, aiutato o ripetete l'esercizio che conosce bene. Procedete a piccoli passi. Provate ad aiutare il gatto gratificandolo. Non deve mai essere rimproverato o punito.
7. Allenate il gatto in sessioni brevi (max 10 minuti) e per piccoli obiettivi. Più allenamenti nel corso della giornata offrono molti piccoli successi ed evitano di pretendere troppo dal gatto.

Informazioni importanti: I gatti reagiscono in modo molto diverso ai nuovi giochi. Alcuni sono molto interessati a giocare sin dall'inizio mentre altri hanno prima bisogno di abituarsi alle novità. Iniziano ignorando il nuovo gioco ma successivamente ci giocano con entusiasmo. Ci sono inoltre gatti a cui piace concentrarsi sul gioco a lungo, mentre altri preferiscono giocare per brevi periodi di tempo ma più frequentemente. Qualunque sia il modo, date al gatto il tempo di giocare come lui preferisce.

Auguriamo a voi e al vostro gatto molto divertimento e molto successo!

L'allenamento può iniziare

Il primo passo è far capire al gatto che il gioco contiene una gustosa sorpresa. Spargete quindi alcune leccornie sul gioco e lasciateglielo mangiare. Una volta che il gatto vi guarda con entusiasmo quando preparate l'esercizio, potete iniziare a riempire gli elementi del gioco.

Le palline:

- a. Disponete delle leccornie in un foro in presenza del gatto così che possa vedere e sentire il rumore. Coprite ora il foro con una pallina. Attraverso la piccola apertura il gatto può annusare le leccornie. Il gatto cercherà di spostare la pallina con le zampe. Se non ha successo, dopo i primi tentativi, aiutato per esempio posizionando la leccornia un po' fuori dalla pallina.
- b. Ripetete questo esercizio più volte finché il gatto riuscirà a spostare la pallina con la zampa senza problemi e a raggiungere la leccornia nascosta. Successivamente, aumentate la sfida introducendo la seconda pallina.

Esercizio con i piani scorrevoli:

- a. Riempite i fori con le leccornie in presenza del gatto e copriteli solo per metà. In questo modo il vostro gatto troverà le leccornie più facilmente e otterrà un successo immediato.
- b. All'inizio potete aiutarlo, se ha difficoltà. Mostrate al gatto come spostare i piani scorrevoli.
- c. Ripetete questo esercizio fino a quando il gatto avrà capito come spostare i piani per raggiungere le leccornie.
- d. Coprite sempre di più i fori riempiti. Ripetete questo esercizio finché il gatto non sarà in grado di aprire i piani completamente chiusi.

Esercizio con le alette:

- a. Mettete una leccornia in un foro e lasciate l'altro aperto. Ora incoraggiate il vostro gatto a toccare la levetta a forma di pinna di pesce. All'inizio aiutate il gatto a muovere la levetta mentre la tocca così riuscirà a raggiungere la ricompensa.
- b. Una volta che il gatto è in grado di aprire da solo un'aletta, potete includere nel gioco anche la seconda.

NL Handleiding

Algemene tips

1. Speel dit spel samen met uw kat en zet het op een plek neer, waar uw kat zich op zijn gemak voelt.
2. Begin als uw kat wakker is en zin heeft in een spelletje, echter op zijn vroegst 1 ½ uur na de maaltijd. Een andere optie is, om het dagelijkse droogvoer als beloningssnoepjes tijdens het spel te gebruiken.
3. Ga naast uw kat zitten en observeer hem onopvallend en rustig, zonder naar hem te zitten staren.
4. Ter motivatie neemt u in het begin de lievelingssnoepjes van uw kat en legt ze in zijn bijzijn neer.
5. Help uw kat in het begin bij het oplossen van de opdracht, zodat hij gemotiveerd blijft. Het is van belang, dat uw kat snel succes boekt, zodat hij het spel met iets positiefs associeert.
6. Mocht uw kat een gedeelte van de doelstelling, ook na meerdere pogingen, niet halen, help hem dan een handje of herhaal eventueel een hem vertrouwde oefening en train in kleine stappen. Probeer uw kat steeds weer te motiveren door hem te prijzen. Schelden en straffen is uit den boze.
7. Korte trainingssessies (max. 10 minuten) met kleine doelstellingen, meermaals per dag zijn én effectiever én voorkomen overbelasting.

Belangrijke aanwijzing: Katten reageren heel verschillend op nieuwe speeltjes. Sommigen spelen vanaf het begin dolenthousiast en anderen moeten er eerst aan wennen. Zij negeren het het speeltje eerst, om zich er later toch nog vol geestdrift mee bezig te houden. Daarbij zijn er katten, die zich graag een langere tijd aan een stuk aan het spelen wijden, terwijl anderen er de voorkeur aan geven korter en vaker te spelen. Waar uw kat ook voor kiest, laat u hem de tijd om op zijn eigen individuele wijze met het spelen om te gaan.

Wij wensen u en uw kat veel plezier en succes!

De training kan beginnen

Het gaat er in eerste instantie bij dit spel om, dat de kat door moet krijgen, dat het spelen van dit spel gelijk staat aan het krijgen van een heerlijke verrassing. U verdeelt dus een paar snoepjes over het speelbord en laat ze de kat vervolgens opsnoepen. Als uw kat vol verwachting toekijkt, terwijl u het spel aan het voorbereiden bent, kunt u ertoe overgaan, om de verschillende spelonderdelen met snoepjes te vullen.

Afdekdoppen:

- a. Leg goed hoor- en zichtbaar voor uw kat enkele beloningssnoepjes in een kommetje en plaats er een afdekdoop overheen. Uw kat kan de snoepjes dankzij het kleine gaatje ruiken. Uw kat zal proberen, om de afdekdoop er met zijn pootjes af te krijgen, om vervolgens bij de beloning te kunnen. Als dit na enkele pogingen nog niet is gelukt, help hem dan een handje door bijv. het snoepje maar voor de helft onder de afdekdoop te leggen.
- b. Herhaal deze oefening verschillende keren, totdat uw kat erin slaagt, om de afdekdoop er zonder problemen af te krijgen en het daaronder verstopte snoepje te pakken te krijgen. Stel hem vervolgens voor een nieuwe uitdaging door de tweede afdekdoop in het geding te brengen.

De schuifdeksels:

- a. Vult u in het bijzijn van uw kat de kommetjes met beloningssnoepjes en doe ze maar voor de helft dicht. Op die manier weet zij de snoepjes vlugger te vinden en heeft snel succes.
- b. Als uw kat hier moeite mee heeft, kunt u haar er in het begin bij helpen. Laat haar zien, hoe zij de deksels kan bewegen.
- c. Herhaalt u deze oefening net zolang, totdat uw kat haar helemaal onder de knie heeft en begrepen heeft, dat zij een beloning krijgt, als zij de deksel opzij schuift.
- d. Schuift u de deksels steeds verder over de gevulde kommetjes heen. Herhaalt u de oefening net zolang, totdat uw kat in staat is, om de volledig gesloten afdekking te bewegen.

De klapdeksels:

- a. Legt u het beloningssnoepje in één van de kommetjes, de anderen blijven geopend, en moedigt u uw kat aan, om de vissenvin aan te raken. Helpt u uw kat in het begin door de hendel, nadat de ze hem heeft aangeraakt, over te halen, zodat de ze bij haar beloning kan.
- b. Als de kat het klapdeksel zelfstandig kan openen, dan kunt u het tweede deksel ook in het spel brengen.

SV Instruktioner

Allmän information

1. Spela detta spel tillsammans med din katt och placera det på en plats där din katt känner sig ostörd.
2. Börja när din katt är vaken och på lekhumör, minst 1 ½ timme efter utfodring. Du kan även använda det vanliga torrfodret som ett alternativ till godis.
3. Sitt ner bredvid din katt och iaktta diskret och tyst utan att stirra.
4. För att motivera din katt, välj till att börja med ett godis som din katt verkligen tycker om, och placera dessa i spelet i kattens närvaro.
5. Hjälp din katt med uppgiften i början för att hålla den motiverad. Det är viktigt för din katt att den lyckas ganska snart så att den kopplar positiva känslor till spelet.
6. Om din katt inte lyckas med ett delmål efter flera försök, hjälp den eller upprepa en uppgift som den kan göra bra och träna i mindre steg. Försök att motivera din katt med beröm. Skäll eller straff får aldrig användas.
7. Träna i korta intervaller (max. 10 minuter) och med små mål. Flera träningsintervaller under dagen ger många små framgångar och förhindrar att allt för stora krav ställs på din katt.

Viktigt: Katter reagerar väldigt olika på nya leksaker. Vissa är väldigt motiverade att leka direkt från start medan andra måste vänja sig vid nya saker först. De börjar med att ignorera den nya leksaken men senare leker de entusiastiskt med den. Förutom det finns katter som gillar att koncentrera sig på ett spel under en längre tid, medan andra föredrar att spela en kort stund men oftare. Oavsett vilket sätt din katt väljer, ge den tid att leka med spelet så som den själv vill.

Ha mycket roligt och framgång med din katt!

Träningen kan börja

Det första steget är att få din katt säker på att spelet garanterar en välsmakande överraskning. Sprid därför först ut några godisar på spelbrädet och låt din katt äta dem. När din katt ser förväntad ut när du förbereder spelet kan du börja fylla spelelementen med godis.

Bollformade delar:

- a. Placera några godisar i en fördjupning så att din katt ser och hör medan du gör detta. Täck sedan över fördjupningen med en av de bollformade delarna. Täck vare ett litet hål i bollen så kan din katt känna doften av godisarna. Nu kommer din katt försöka rulla bort den med tassens för att få tag i godiset. Om katten inte klarar detta på några försök så måste du hjälpa den genom att bara täcka över godbitarna halvvägs.
- b. Upprepa denna övning tills katten kan rulla iväg bollen med tassens och få tag i godbitarna utan problem. Höj sedan svårighetsgraden genom att ta med den andra bollformade delen.

Skjutlock:

- a. Fyll fördjupningarna med godis medan din katt ser på och stäng dem halvvägs. Då är det lättare för din katt att hitta dem och den blir fort framgångsrik i sitt sökande.
- b. Vid svårigheter kan du hjälpa till i början. Visa din katt hur den flyttar skjutlocken.
- c. Upprepa denna övning tills din katt har förstått hur den flyttar skjutlocken åt sidan för att få belöningen.
- d. Täck över de fyllda fördjupningarna mer och mer med skjutlocken. Upprepa denna övning tills din katt kan flytta skjutlocken även då de är helt stängda.

Uppfällbara luckor:

- a. Placera en godis i en fördjupning och lämna den andra öppen. Uppmuntra din katt att röra den fenformade spaken. Hjälp till i början genom att trycka på spaken när din katt rör den så att katten får belöningen.
- b. När din katt helt själv kan öppna den uppfällbara luckan kan du även inkludera den andra uppfällbara luckan till spelet.

DA Vejledning

Generelle oplysninger

1. Spil spillet sammen med din kat og vælg et sted, hvor din kat føler sig uforstyrret.
2. Start når din kat er vågen og i spillehumør, dog tidligst 1 ½ time efter et måltid. Alternativt kan du også bruge det sædvanlige tørfoder i stedet for godbidder.
3. Sæt dig ved siden af katten og observer den decent og roligt, uden at stirre.
4. For at motivere katten, vælg særlig attraktive godbidder og placer disse mens katten er tilstede.
5. Hjælp din kat i starten ved at løse opgaverne, for at sikre motivationen. Det er vigtigt, at katten relativt hurtigt er succesfuld, for at den forbinder noget positivt med spillet.
6. Hvis katten efter flere forsøg ikke opnår et delmål, vær behjælpelig eller gentag hhv. en kendt øvelse og træn i mindre skridt. Prøv at motivere katten med ros. Der bør aldrig skældes ud eller straffes.
7. Øv i korte træningsenheder (max. 10 minutter) og med små mål. Træning flere gange om dagen, skaber mange små fremskridt og forhindrer overbelastning.

Vigtig oplysning: Katte reagerer helt forskelligt på nyt legetøj. Nogle spiller motiveret lige fra starten og andre skal først vende sig til det. I første omgang ignoreres legetøjet, for senere at beskæftige sig begejstret med det. Derudover er der katte, der gerne spiller koncentreret over en længere periode, mens andre gerne spiller oftere i korte perioder. Lige meget hvilken vej katten vælger, giv den tid til at beskæftige sig individuel med spillet.

Vi ønsker dig og din kat masser af glæde og succes!

Træningen kan starte

I de første skridt, bør katten få den sikkerhed, at spillet er en garanti for en lækker overraskelse. Derfor kan du i første omgang fordele nogle lækkerier over spillefladen og lade din kat spise dem. Når din kat observerer dig med en stor forventning mens du forbereder spillet, kan du gå over til at påfylde spilleelementerne.

Dække-bolde:

- a. Placer nogle få godbidder i en fordybning, imens din kat kan se og høre det. Tildæk fordybningen med en af boldene. Vha. et lille hul, kan din kat lugte godbiddden. Din kat vil nu forsøge at skubbe bolden væk med poten, for at få fat i belønningen. Hvis katten efter flere forsøg ikke opnår et delmål, vær behjælpelig ved f.eks. kun at placere godbiddden halvvejs under bolden.
- b. Gentag denne øvelse nogle gange, indtil din kat kan skubbe bolden væk uden problemer og får fat i godbiddden nedenunder. Øg nu sværhedsgraden ved at introducere den anden bold.

Skydelåg:

- a. Fyld godbidder i fordybningerne og luk dem halvt, mens din kat er til stede. På den måde kan katten hurtigt udgøre godbidderne og opnår en hurtig succes.
- b. Hvis katten har svært ved det, kan du hjælpe i starten, ved at vise hvordan man bevæger skydelågene.
- c. Gentag øvelsen indtil din kat tydeligt har forstået, hvordan den bevæger skydelågene, for at få fat i godbidderne.
- d. Tildæk fordybningerne mere og mere med skydelågene. Gentag øvelsen, indtil din kat kan åbne den helt tildækkede fordybning.

Klappelåg:

- a. Læg en godbid i fordybningen, den anden forbliver åben. Animer katten til at røre ved fiske-finnen. Hjælp din kat i starten, ved at bevæge fiske-finnen efter katten har rørt den, for at katten kan få fat i godbiddden.
- b. Når din kat åbner klappelåget selvstændigt, kan du inddrage det yderligere låg.

ES Instrucciones

Información general

1. Juegue este juego junto con su gato y colóquelo en algún lugar, donde su gato se sienta tranquilo.
2. Comience cuando su gato esté despierto y con ánimo de juego, 1 hora y media después de alimentarlo como muy pronto. También puede utilizar el pienso seco normal como alternativa en lugar de snacks.
3. Siéntese junto a su gato y mírelo discretamente y en silencio.
4. Para motivar a su gato, elija snacks que le gusten especialmente para comenzar y colóquelas en el juego delante de su gato.
5. Ayude a su gato con la tarea al principio para mantenerlo motivado. Es importante que su gato tenga éxito con bastante rapidez para que pueda conectar sentimientos positivos al juego.
6. En caso de que su gato no logre el objetivo después de varios intentos, ayúdalo o repita una tarea que pueda hacer bien y entrene a pasos más pequeños. Trate de motivar a su gato con elogios. Nunca debe haber regaño o castigo.
7. Entrene a ratos cortos (máx. 10 minutos) y con pequeños objetivos. Varias tandas de entrenamiento durante el día brindan muchos pequeños éxitos y previenen la exigencia excesiva de su gato.

Aviso importante: Los gatos reaccionan de manera muy diferente a los juguetes nuevos. Algunos están muy motivados para jugar desde el principio, mientras que otros tienen que acostumbrarse a cosas nuevas primero. Comienzan ignorando el nuevo juguete, pero luego juegan con él con entusiasmo. Además de eso, hay gatos a los que les gusta concentrarse en un juego durante más tiempo, mientras que otros prefieren jugar poco tiempo pero con mayor frecuencia. De cualquier forma, sea cual sea el modo de su gato, dele tiempo para jugar el juego como a él le gusta hacerlo.

¡Diviértase y triunfe con su gato!

Que comience el entrenamiento

El primer paso es hacer que tu gato se sienta seguro de que el juego es una garantía para una sabrosa sorpresa. Por lo tanto, primero esparza algunos snacks en el tablero de juego y deje que su gato se los coma. Una vez que su gato le mire expectante, mientras prepara el juego, puede comenzar a rellenar los elementos del juego con snacks.

Cubiertas en forma de bola:

- a. Coloque algunos snacks en un hueco para que su gato pueda verlo y escucharlo mientras lo hace. Luego cubra el hueco con una de las tapas en forma de bola. Gracias a su pequeño agujero, su gato podrá oler los snacks. Entonces, su gato tratará de alejar la pelota para llegar a la golosina. Si no tiene éxito, después de los primeros intentos ayúdele, por ejemplo, colocando el snack solo a medio camino, debajo de la pelota.
- b. Repita este ejercicio varias veces hasta que su gato pueda sacar la pelota sin ningún problema y obtener el snack debajo. Luego aumente el desafío, introduciendo la segunda bola.

Las tapas deslizantes:

- a. Llene las hendiduras con snacks en presencia de su gato y ciérrelas a medias. De esta forma su gato puede encontrar los snacks rápidamente y sin dificultad.
- b. En caso de dificultades, puede ayudarlo a empezar. Muestre a su gato cómo se mueven las tapas deslizantes.
- c. Repita el ejercicio hasta que su gato haya entendido cómo mover las tapas deslizantes y obtener los premios.
- d. Cubra las hendiduras cada vez más con las tapas deslizantes. Repita el ejercicio hasta que su gato pueda mover las tapas completamente cerradas.

Las tapas con palanca:

- a. Coloque un snack en un hueco y deje la otra abierta. Ahora anime a su gato a accionar la palanca en forma de pescado. Al principio, ayude a su gato con la palanca una vez la haya tocado, para que se lleve el premio.
- b. En cuanto su gato pueda abrir la tapa por sí mismo, puede incluir el segundo espacio con palanca en el juego.

PT Instruções

Informação geral

1. Jogar o jogo juntamente com o seu gato e colocar o mesmo num local sossegado onde o gato se sinta confortável e não possa ser perturbado.
2. Comece a brincar quando o seu gato estiver bem alerta e com vontade de brincar. Nunca comece a brincar imediatamente após a refeição (deve aguardar no mínimo uma hora e meia) ou quando o gato estiver a descansar, pois nesta altura ele não terá qualquer interesse nos prémios (snacks). Poderá também alimentá-lo enquanto brinca, substituindo os prémios pelo alimento seco habitual.
3. Deve sentar-se junto ao seu gato, observando-o calmamente. Evitar olhar fixamente para o gato, pois pode fazer com que este se sinta constrangido.
4. Para motivar o gato de início, deve utilizar prémios que este adore e colocá-los no jogo na sua presença.
5. No princípio, deve ajudar o seu gato a completar os exercícios de forma a mantê-lo motivado. É essencial, especialmente na fase inicial, que o gato tenha sucesso em obter o prémio rapidamente, para assim criar uma associação positiva com o jogo.
6. No caso de o gato não conseguir executar uma tarefa após várias tentativas, ajude-o ou repita outra tarefa anterior que possa executar bem e treinar com passos mais reduzidos. Tente motivar o gato com constantes elogios. Nunca deve castigar ou repreender o gato.
7. Treinar em pequenas séries (máximo de 10 minutos) e com pequenos objectivos. Várias séries de treino durante o dia proporcionam muitos pequenos sucessos e assim evitam sobrecarregar o gato.

Nota importante: Os gatos reagem de formas diferentes a novos brinquedos. Muitos gatos demonstrarão interesse e motivação em brincar com o novo brinquedo, enquanto outros precisarão de mais tempo para se habituarem. De início irão ignorar o brinquedo, mas mais tarde irão brincar com grande entusiasmo. De igual forma, alguns gatos dedicarão muito tempo, energia e concentração no jogo, enquanto outros preferirão brincar em intervalos frequentes mais curtos. Deve dar tempo suficiente ao seu gato, de forma a que ele possa encontrar a sua preferência na forma de brincar.

Desejamos a si e ao seu gato muitas horas de diversão e sucesso!

Pode começar o treino

O primeiro passo é fazer com que o gato se sinta seguro que o jogo é uma garantia de uma surpresa deliciosa. Por isso, primeiro espalhe algumas guloseimas no jogo e permita que o gato as coma. Assim que o gato olhar com expectativa enquanto prepara o jogo, pode começar a encher os elementos do jogo com guloseimas.

Bolas de cobertura:

- a. Coloque alguns prémios (snacks) num orifício, de maneira a que o gato o possa ver e ouvir. Cubra o orifício com uma das bolas. Graças a um pequeno orifício na bola, o gato poderá cheirar os prémios. Agora o gato irá tentar retirar a bola com a pata de forma a obter o prémio. Se o gato não tiver sucesso nas primeiras tentativas, deve ajudá-lo, por exemplo colocando o prémio apenas parcialmente debaixo da bola.
- b. Repita este exercício várias vezes até que o gato consiga remover a bola com a pata sem problemas, e assim obter o prémio que se encontra debaixo. Aumente o desafio introduzindo a segunda bola.

Tampas deslizantes:

- a. Encher as cavidades com prémios na presença do seu gato e fechar as mesmas apenas até meio. Deste modo, o gato poderá encontrar os prémios mais facilmente e assim obter sucesso rapidamente.
- b. De início deve ajudar o gato, no caso de ele ter dificuldades. Mostrar ao gato como deve movimentar as tampas deslizantes.
- c. Repetir este exercício até que o gato tenha aprendido a movimentar as tampas deslizantes para obter o prémio.
- d. Tapar as cavidades cheias, com as tampas deslizantes, cada vez um pouco mais. Repetir este exercício até que o gato seja capaz de movimentar a tampa completamente fechada.

Tampas articuladas:

- a. Colocar um prémio numa cavidade e deixar a outra aberta. Agora encorajar o gato a tocar na alavanca em forma de barbatana de peixe. De início, deve ajudar movimentando a alavanca, cada vez que o gato toca nela, para assim ele poder obter o prémio.
- b. Assim que o gato for capaz de abrir a tampa articulada sozinho, pode incluir a segunda tampa articulada no jogo.

PL Instrukcja

Informacje ogólne

1. Korzystaj z produktu razem z swoim kotem w miejscu, do którego jest przyzwyczajony.
2. Zaczynj zabawę, gdy twój kot jest rozbudzony i w nastroju do zabawy, nie wcześniej niż 1 ½ godziny po karmieniu. Można również użyć suchej karmy jako alternatywy dla smakołyków.
3. Usiądź obok swojego kota i obserwuj go dyskretnie i cicho.
4. Aby zmotywować swojego kota wybierz smakołyki, które szczególnie lubi i wypełnij grę smakołykami w obecności zwierzęcia.
5. Pomóż swojemu kotu na początku aby zachował motywację. Ważne jest, aby twój kot odnosił sukcesy dość szybko, aby zabawa wywołała pozytywne skojarzenia.
6. Jeśli twój kot nie wykona aktualnego zadania po kilku próbach, pomóż mu lub wróć do zadania, które dobrze zna i trenuj w mniejszych krokach. Spróbuj go zmotywować pochwałą i głaskaniem. Nigdy nie powinno się karać lub krzyczeć na zwierzę.
7. Prowadź krótkie treningi (maksymalnie 10 minut) stawiając mniejsze cele. Wielokrotny trening w ciągu dnia daje wiele małych sukcesów i zapobiega nadmiernemu przemęczaniu zwierzęcia.

Uwaga: Koty mogą mieć zróżnicowane reakcje na nowe zabawki. Niektóre są bardzo zmotywowane do zabawy od samego początku, podczas gdy inne muszą najpierw przywyknąć do nowych rzeczy. Zaczynają od ignorowania nowej zabawki, ale później bawią się nią z podekscytowaniem. Podobnie niektóre koty lubią się koncentrować na zabawie przez dłuższy czas, podczas gdy inne wolą bawić się krótko, ale częściej. Niezależnie od tego, jaki jest Twój kot, daj mu czas na zabawę, ponieważ lubi to robić.

Życzmy miłej zabawy i dużo sukcesów ze swoim kotem.

Trening

Pierwszym krokiem jest sprawienie, by twój kot czuł pewność, że gra jest gwarancją smacznej niespodzianki. Dlatego najpierw rozłóż kilka smakołyków na planszy i pozwól kotu je zjeść. Gdy Twój kot spogląda wyczekująco gdy przygotowujesz grę, możesz zacząć wypełniać elementy gry przysmakami.

Kształcie kulki:

- a. Umieść kilka smakołyków w zagłębieniu tak, aby Twój kot mógł widzieć i słyszeć tą czynność. Następnie przykryj zagłębienie jedną z pokryw w kształcie kulki. Dzięki małej dziurce Twój kot może wyczuć smakołyki. Zadaniem kota będzie odepchnięcie kulki, i dostanie się do smakołyków. Jeśli po pierwszych kilku próbach zwierzę nie odniesie sukcesu, pomóż mu przez np. umieszczenie smakołyku tylko w połowie pod kulką.
- b. Powtórz to ćwiczenie kilka razy, aż Twój kot będzie mógł bez problemu pozbyć się kulki dostać do smakołyków pod spodem. Zwiększ poziom trudności wprowadzając drugą kulkę.

Przesuwane skrytki:

- a. Wypełnij skrytki smakołykami w obecności swojego kota i zamknij je tylko w połowie. W ten sposób kot łatwiej odnajdzie smakołyki i szybko odniesie sukces.
- b. W razie trudności pomóż zwierzątkowi. Pokaż swojemu kotu, jak przesuwac suwaki.
- c. Powtarzaj to ćwiczenie, dopóki kot nie zrozumie, jak przesunąć suwak na bok, aby otrzymać nagrodę.
- d. Przykryj wypełnione skrytki coraz bardziej za pomocą suwaków. Powtarzaj to ćwiczenie, dopóki kot nie odkryje całkowicie zamkniętej pokrywki.

Pokrywki na zawiasach:

- a. Umieść smakołyk w jednym pojemniku, drugi pozostaw otwarty. Teraz zachęć kota do dotknięcia dźwigni w kształcie rybiej płetwy. Na początku pomagaj, przesuwając dźwignię gdy tylko kot ją dotknie tak, aby zwierzątko otrzymało nagrodę.
- b. Gdy kot samodzielnie otworzy pokrywę na zawiasach, możesz dołączyć do niej drugą skrytkę z zawiasami.

CS Instrukce

Obecná informace

1. Hrajte tuto hru společně s kočkou a umístěte ji někde, kde se vaše kočka cítí nerušeně.
2. Začněte, když je vaše kočka bdělá a má náladu na hraní, nejméně 1 ½ hodiny po krmení. Můžete použít i suché krmivo jako alternativu pamlsků.
3. Posadte se vedle své kočky a pozorujte ji nenápadně a tiše, aniž byste se na ni dívali.
4. Chcete-li motivovat vaši kočku, použijte pamlsky, které má obzvlášť ráda a umístěte je do hry v její přítomnosti.
5. Ze začátku Vaši kočce s úkolem pomozte, aby byla motivována. Je důležité, aby vaše kočka byla úspěšná poměrně rychle, aby došlo ke spojení pozitivních pocitů s hrou.
6. V případě, že vaše kočka po několika pokusech nedosáhne úspěchu, pomozte jí nebo zopakujte úkol, který dokáže dobře a trénujte postupně v menších krocích. Pokuste se motivovat vaši kočku chválením. Nikdy by se neměl zvyšovat hlas ani trestat.
7. Opakované cvičení během dne vytváří spoustu malých úspěchů a zabraňuje nadměrným požadavkům na vaši kočku.

Důležité oznámení: Kočky reagují na nové hračky velmi odlišně. Některé jsou velmi motivovány ke hře hned od začátku, zatímco jiné si musí nejprve zvyknout na nové věci. Začnou ignorováním nové hračky, ale později si s ní se zájmem hrají. Kromě toho existují kočky, které se rády soustředí na hru delší dobu, zatímco jiné dávají přednost hraní jen na krátkou dobu, ale častěji. Ať už si vyberete kteroukoli kočku, dejte jí čas na hru tak, jak se jí líbí.

Přejeme spoustu zábavy a úspěchu s vaší kočkou!
Trénink může začít

Prvním krokem je, aby si vaše kočka byla jistá, že hra je zárukou chutného překvapení. Proto nejprve dejte několik pamlsků na hrací plochu a nechte vaši kočku, aby je snědla. Jakmile vaše kočka čeká při přípravě hry, můžete začít naplňovat herní prvky lahůdkami.

Kulatými kryty:

- a. Umístěte několik pamlsků do dutiny tak, aby vaše kočka mohla vidět a slyšet, jak postupujete. Poté zakryjte dutinu jedním z míčků ve tvaru krytu. Díky malému otvoru může vaše kočka cítit pamlsky. Nyní se vaše kočka pokusí opřít do míčku, aby se dostala k pamlsku. Pokud po prvních několika pokusech neuspěje, pomůže např. umístění pamlsku pouze do poloviny otvoru.
- b. Opakujte toto cvičení, dokud vaše kočka nedokáže bez problémů odstranit míček a dostat se k pamlsku pod ním. Poté zvýšte úroveň přidáním druhého míčku.

Posuvníky:

- a. Vyplňte zářezy pamlsky v přítomnosti vaší kočky a zavřete je pouze do poloviny. Vaše kočka tak najde odměnu snáze a rychleji.
- b. V případě potíží můžete pomoci kočce začít. Naznačte jí, jak posunout jezdce.
- c. Opakujte toto cvičení, dokud vaše kočka jasně nepochopí, jak posunout jezdce stranou, aby získala odměnu.
- d. Pamlsky vyplněné zářezy stále více zakrývejte jezdci. Toto cvičení opakujte, dokud vaše kočka nezvládne odsunout úplně zavřený kryt.

Sklopná víka:

- a. Umístěte pochoutku do jedné jamky a druhou nechte otevřenou. Nyní povzbudte svou kočku, aby se dotkla páky - rybí ploutve. Nejprve kočce s pohybem páky pomozte, když se jí dotkla, aby se dostala k odměně.
- b. Jakmile zvládne vaše kočka otevřít sklopné víko sama, můžete do hry zahrnout druhé sklopné víko.

RU Инструкция

Общая информация

1. Играйте в эту игру вместе с питомцем. Разместите её там, где кошка чувствует себя комфортно.
2. Начинать тренировку, когда кошка бодрствует и готова к игре, но не менее, чем через 1,5 часа после кормёжки. Вы можете использовать обычный сухой корм вместо лакомства, чтобы накормить питомца во время игры.
3. Присядьте рядом с кошкой и спокойно и ненавязчиво наблюдайте за ней, не смотрите прямо на неё.
4. Чтобы мотивировать кошку, положите в её присутствии в игровую доску любимое лакомство.
5. Первое время помогайте кошке выполнять задания, чтобы она не теряла мотивацию. Важно, чтобы кошка быстро добилась успеха, так у неё сложится положительное впечатление от игры.
6. Если кошке не удаётся достичь цели после нескольких попыток, помогите ей или вернитесь к упражнению, с которым она легко справляется. Попробуйте двигаться вперёд меньшими шагами. Хвалите и гладьте питомца, никогда не ругайте и не наказывайте его.
7. Ограничьте длительность тренировок (не более 10 минут) и ставьте небольшие задачи. Обучение в несколько коротких подходов в течение дня позволит добиться множество маленьких успехов и предотвратит чрезмерную нагрузку на вашего питомца.

Важное примечание: Кошки реагируют на новые игрушки по-разному. Одни мотивированы играть с самого начала, другим нужно сначала привыкнуть к новой вещи. Первое время они её игнорируют, затем начинают увлечённо с ней играть. Некоторые кошки любят подолгу проводить время за одной игрой, а другие предпочитают короткие, но частые упражнения. К какой бы категории ни относился ваш питомец, дайте ему поиграть в удовольствие выбранным им способом.

Желаем вам и вашей кошке много веселья и успехов!

Приступая к тренировкам

Первый шаг – продемонстрировать питомцу, что игра гарантирует вкусный сюрприз. Для этого разложите немного лакомства на игровой доске и дайте кошке съесть его. Пока кошка будет ждать продолжения игры, наполните лакомством элементы головоломки.

шариками-крышками:

- a. Положите немного лакомства в углубление в присутствии кошки, накройте его одной из крышек. В крышках есть небольшое отверстие, и кошка сможет почуять лакомство. Чтобы добраться до него, кошке нужно сдвинуть крышку лапами. Если после нескольких попыток ей это не удалось, помогите кошке, накрыв лакомство крышкой наполовину.
- b. Повторяйте упражнение до тех пор, пока кошка не научится сдвигать крышку и без проблем доставать лакомство. Усложните задание, используя вторую крышку.

Раздвижные крышки:

- a. Наполните углубления лакомствами в присутствии кошки и наполовину закройте их. Так кошка сможет легче найти лакомства и быстрее добиться успеха.
- b. В случае возникновения трудностей, Вы можете помочь на начальном этапе. Покажите, как передвигать раздвижные крышки.
- в. Повторяйте упражнение до тех пор, пока кошка не поймёт, что нужно отодвинуть крышки в сторону для получения награды.
- г. Усложняйте задачу, всё больше и больше закрывая углубления с лакомствами. Повторяйте до тех пор, пока кошка не научится отодвигать полностью закрытые крышки.

Откидные крышки:

- a. Положите лакомство в одно из углублений, другое оставьте открытым. Мотивируйте кошку коснуться рычага-косточки. На первом этапе помогите кошке нажатием на рычаг после того, как она коснулась его, чтобы кошка могла получить лакомство.
- б. Как только ваша кошка самостоятельно откроет откидную крышку, включайте в игру вторую откидную крышку.